ELASTIK ENGINE 使用許諾契約書

重要：　これは契約書です。お客様が本ソフトウェア及びサウンド素材をインストールした時点で、お客様は本契約書の各条項に同意されたものとみなされます。本ソフトウェアは、本ソフトウェアを正規に購入されたお客様個人をエンドユーザーとして、その使用が許諾されます。以下の契約内容を注意してお読み下さい。

1．ソフトウェア使用許諾契約書

本使用許諾契約書（以下「本契約書」といいます）は、UEBERSCHALL 社開発のコンピュータ・ソフトウェアプログラム及びサウンド素材、並びにその付属文書及びその他関連説明資料（総称して､以下「本ソフトウェア」といいます）に付属するものです。「本ソフトウェア」の定義内には、上記一連のプログラムや文書類に加え、UEBERSCHALL 社がお客様に随時提供する本ソフトウェアのアップグレード、修正版、アップデータ等も含まれます。

本ソフトウェアの使用は全て本契約書によって制約されます。お客様がインストール時に表示される使用許諾契約書画面において [Accept(承諾)] ボタンをクリックした時点で、お客様は本契約書に記載されている諸条件に同意されたものとみなされ、本契約書によって拘束されます。本契約書の諸条件に同意されない場合には、[Decline(拒否)] ボタンをクリックしてください。この場合、お客様に本ソフトウェアの使用は一切許諾されません。UEBERSCHALL 社は、お客様が本契約書の全条件に同意された場合に限り、その使用を承認するものとします。この場合、本契約書に記載されていない他の条件は一切関係ありません。

1.1 ライセンスの許諾と制限

本契約書の各条項に従い、UEBERSCHALL 社はお客様に対して、本コンピュータ・ソフトウェアプログラムを実行可能形式でのみ、そして UEBERSCHALL 社が提供する該当のエンドユーザー用資料及び取扱説明書に従って使用する、非独占的ライセンス（以下「ライセンス」といいます）を許諾します。本契約書で特に許諾されていない権利はすべて UEBERSCHALL 社によって留保されます。

お客様は､(a) 本ソフトウェアを一度に 1 台のコンピュータ上で使用する事ができます。(b) バックアップとして保管する事が目的である場合に限り､本ソフトウェア（ただし、パッケージに同梱されているマニュアルやその他資料を除く）のコピーを作成することができます。この場合、本契約書が認めているバックアップ･コピーには、一切の UEBERSCHALL 社のコピーライト表記、並びにその他所有権記号がそのまま付属し、また、お客様はこれを表記するものとします。

お客様は、(c) 本契約書に明確に許諾されている以外に、本ソフトウェアを使用もしくはコピーすることはできません。(d) 本ソフトウェアを改変、リバース･エンジニアリング、逆アセンブル、逆コンパイル、もしくは人間が認知できる形式へ翻訳／分解する事はできません。(e) 本ソフトウェアの一部たりとも、サブライセンス、利潤を目的として再販売、貸与、賃貸、リース、その他の方法を問わず配布する事はできません。(f) 本ソフトウェアに付属している UEBERSCHALL 社のコピーライト表記、並びにその他所有権記号を削除、改ざん、曖昧にする事はできません。(g) 本ソフトウェアを第三者（個人、法人は問いません）へ譲渡することはできません。ただし、お客様が UEBERSCHALL 社から事前に書面による許諾を得た場合に限り、本ソフトウェア製品の一切（本契約書を含む）を、本契約書の条項を順守することに同意した第三者へ譲渡することができる場合があります。

本ライセンスは、お客様に本ソフトウェアのアップデート、機能追加、改良を約束するものではありません。これらは、UEBERSCHALL 社の自由裁量によって、随時、時期を不特定としてお客様へ提供されます。

1.2 保証

本ソフトウェアはお客様に現状有姿のままライセンスされるものであり、本ソフトウェアを使用する際の責任はすべてお客様にあるものとします。UEBERSCHALL 社及びその代理店は、準拠法において許されている最大限の範囲において、明示あるいは黙示の如何を問わず、本ソフトウェア製品に対する商品性の黙示保証、特定の目的に対する適合性、所有権及び権利の非侵害を含み、またそれを限りとせず、一切の保証を放棄します。UEBERSCHALL 社及びその代理店は、お客様が本ソフトウェアを使用することによって発生する結果または動作内容について、一切の保証を致しません。

1.3 免責

UEBERSCHALL 社及びその代理店は、準拠法において許されている最大限の範囲において、本ソフトウェアの使用もしくは使用不能に起因する特殊、偶発的、間接的、必然的な損害（利益の損失、事業中断、ファイルの破損、企業情報の損失、その他あらゆる金銭的損失も含みますが、これを限りとせず）に対して、規約、不法行為、過失を含み、いかなる訴訟方式や理由があろうとも、また、UEBERSCHALL 社がこれら損害の起こり得る可能性を知らされていたとしても、一切の責任を負わないものとします。お客様は、本ソフトウェアがたとえどんなに信頼性の高いアプリケーションにおいても確実な動作をするという事は保証されていないことを了承しているものとします。本契約書のもと、UEBERSCHALL 社が負う責任総額、及びお客様への唯一の救済措置は、壱 US ドル（US$1.00）とします。

1.4 契約期間、及び契約の終了

本契約の期間は、契約の中途終了が起こらない限り、永久です。本契約、及びお客様が本ソフトウェアを使用できる権利は、お客様が本契約書のいずれかの部分に違反した時点で自動的に終了となります。本契約が終了した際は、お客様は即座に本ソフトウェア及びそのコピーを全て破棄するか、UEBERSCHALL 社に返却しなければなりません。

1.5 コピーライト

本ソフトウェア（ELASTIQUE PRO アルゴリズムを除く）の著作権はすべて UEBERSCHALL sample service GmbH が独占的に所有しています。ELASTIQUE PRO アルゴリズムの著作権は ZPLANE.DEVELOPMENT（www.zplane.de）が所有しています。

2. サウンド素材使用許諾契約書

本製品に収録されているサウンド素材及びソフトウェア（以下、「本サウンド素材」といいます）は UEBERSCHALL 社の著作物であり、本製品パッケージを正規にご購入されたお客様個人（以下、「オリジナル・エンドユーザー」といいます）には、ご使用のサンプリング機器及びハードディスク・レコーディング機器において本サウンド素材を使用する権利が許諾されますが、その所有権は譲渡されません。本サウンド素材を使用する権利は、本製品のオリジナル・エンドユーザーに対してのみ許諾されているものであり、オリジナル・エンドユーザーはこの権利を譲渡することはできません。オリジナル・エンドユーザーに明確に許諾されていないその他の権利はすべて UEBERSCHALL 社が留保しています。UEBERSCHALL 社は、本サウンド素材がオリジナル・エンド・ユーザーの特定の目的に合致するという責任は負いません。本サウンド素材は現状有姿のままライセンスされ、一切の保証はされておりません。本サウンド素材の制作者、UEBERSCHALL 社、及びその代理店は、如何なる事情があろうとも、本製品の使用に起因する直接的、間接的、必然的な損害に対しての一切の責任は負いません。

オリジナル・エンドユーザーは、(a) 本サウンド素材を如何なる種類の楽曲制作にも使用することができます。例：レコード制作、リミックス、コマーシャル曲、ジングル曲、映画／劇／ミュージカル／コンピュータ・ゲーム／マルチメディア作品のサウンドトラック、委託制作する楽曲、ミュージック・ライブラリとしてライセンスまたは販売を目的とした楽曲など。(b) 本サウンド素材を加工しても構いません。

オリジナル・エンドユーザーは、(c) 本サウンド素材を収録されている形のまま（" 単体 " の形）で、曲、バックグラウンド・ノイズ、効果音として使用することはできません。本サウンド素材を使用する場合は、必ず他のサウンド素材と重ね合わせ処理をして下さい。(d) コンストラクションキットのミックストラック、デモサンプル、デモソング、その他予め完全にミックス編集されているサウンド素材でも、他のサウンド素材と重ね合わせ処理をせずにそのまま使用することはできません。つまり、楽曲制作において最低限の創作を加えなければ、商用／非商用の如何に関わらず、本サウンド素材を使用することはできません。(e) 本製品または本サウンド素材（サウンド素材を加工したものも含む）を貸与、賃貸、コピー、複製、取引、再販売することは固く禁止されています。(f) 本製品もしくは本サウンド素材の一部たりとも、如何なるデータベース、BBS、サーバーにアップロードまたはダウンロードすることは禁止されています。以上のような行為は著作権侵害、つまり不正行為にあたり、法のもと厳重な処罰の対象となります。著作権侵害行為を発見した場合、一切の見逃しは致しません。(g) 本製品または本サウンド素材を中古品として販売することは禁止されています。従って、本製品または本サウンド素材を中古品として購入して音楽制作に使用した場合、これは合法的な使用としては認められません。(h) 業務用スタジオにおいて複数の顧客に本サウンド素材を提供することはできません。（マルチライセンスの有無については、UEBERSCHALL 社もしくはその代理店までお尋ねください。）

2.1 準拠法、及びその可分性

本契約書はドイツ連邦共和国の法律に準拠し、またそれに基づき解釈されるものとします。何らかの理由により管轄裁判所が本契約書の一部またはいずれかの条項を施行できないという場合でも、その条項は当事者の意向に沿うべく、許容されうる最大限の効力を発揮するものとし、また、本契約書のその他の条項に関しては引き続き完全なる効力を発揮するものとします。

2.2 本サウンド素材のコピーライト

本サウンド素材の著作権はすべて UEBERSCHALL sample service GmbH が所有しています。

2.3 制作元

UEBERSCHALL sample service GmbH

Posthornstr. 29, 30449 Hannover, Germany,

www.ueberschall.com

クリプトン・フューチャー・メディア株式会社（以下「当社」）は、本製品の契約原文（以下「契約原文」）を日本語に翻訳したものである本契約について、翻訳の完全性を保証するものではありません。もし本契約と契約原文に相違があったときには、契約原文を優先するものとします。また、その様な相違によって損害が生じたとしても、当社は保障いたしません。契約原文および本契約は、変更することがあります。その場合当社は、本契約の最新版を当社 WEB サイトにて公表するものとします。本契約に関してご質問がある場合、当社 (Fax: 011-222-0707 / Email: licensing@crypton.co.jp) までお問い合わせください。

ELASTIK ENGINE End User License Agreement

NOTICE TO USER: This is a contract. By installing this software and sounds, you accept all the terms and conditions of this Agreement. This copy of the software is licensed to you as the end user. Please read this Agreement carefully.

1 SOFTWARE LICENSE AGREEMENT

This License Agreement accompanies an UEBERSCHALL computer software program and sounds and its documentation and other related explanatory materials (collectively, the "Software"). In addition to the program and the documentation, the term "Software" shall also include any upgrades, modified versions or updates of the Software licensed to you by UEBERSCHALL.

ALL USE OF THIS SOFTWARE IS SUBJECT TO THIS LICENSE AGREEMENT. BY CLICKING ON THE 'ACCEPT'-BUTTON BELOW, YOU ARE AGREEING TO ALL THE TERMS AND CONDITIONS OF THIS AGREEMENT, AND CONSENT TO BE BOUND BY AND BECOME A PARTY TO THIS AGREEMENT. IF YOU DO NOT AGREE TO ALL OF THE TERMS OF THIS AGREEMENT, CLICK THE 'DECLINE'-BUTTON AND YOU WILL NOT HAVE ANY LICENSE TO ANY PART OF THE SOFTWARE. UEBERSCHALL'S ACCEPTANCE IS EXPRESSLY CONDITIONED UPON YOUR ASSENT TO ALL THE TERMS AND CONDITIONS OF THIS AGREEMENT TO THE EXCLUSION OF ALL OTHER TERMS; IF THESE TERMS ARE CONSIDERED AN OFFER BY UEBERSCHALL, ACCEPTANCE IS EXPRESSLY LIMITED TO THESE TERMS.

1.1 LICENSE AND RESTRICTIONS:

Subject to the terms and conditions of this Agreement, UEBERSCHALL hereby grants you a non-exclusive license to use the computer software program in machine executable object code only, and only in accordance with the applicable end user and technical documentation provided by UEBERSCHALL. All rights not expressly granted herein are reserved.

YOU MAY:

a) use the Software on one computer only at a time.

b) make backup copies of the Software (but not the manuals or other material in the package) solely for archival purposes. All copies of the Software authorized under this Agreement shall reproduce and display fully all UEBERSCHALL copyright notices and other proprietary legends.

YOU MAY NOT:

c) copy or use the Software except as specified in this Agreement.

d) modify, reverse-engineer, disassemble, decompile, translate or reduce the Software to a human perceivable form.

e) sub-license, resell for profit, lend, rent, lease or otherwise distribute the Software or any portion of the Software.

f) remove, obscure, or alter any notice of the UEBERSCHALL copyright or other proprietary legends on the Software.

g) transfer the Software to another person or entity, except that, after written notification to UEBERSCHALL, you may transfer all of the Software, including this Agreement, to another party who agrees to abide by the terms and conditions of this Agreement.

This License does not specifically entitle you to any updates, enhancements, or improvements to the Software. UEBERSCHALL may release these at times, and from time to time, at its sole discretion.

1.2 WARRANTY

The Software is provided "AS IS" and any use of the Software is at your own risk. To the maximum extent permitted by applicable law, UEBERSCHALL and its suppliers disclaim all warranties and conditions, either express or implied, including, but not limited to, implied warranties of merchantability, fitness for a particular purpose, title and noninfringement. UEBERSCHALL and its licensors and suppliers do not and cannot warrant the performance or results you may obtain by using the Software.

1.3 LIABILITY

To the maximum extent permitted by applicable law, in no event shall UEBERSCHALL or its suppliers be liable for any special, incidental, indirect or consequential damages whatsoever (including, without limitation, damages for loss of profits, business interruption, corruption of files, loss of business information or any other pecuniary loss) regardless of cause or form of action, including contract, tort or negligence, arising out of the use of or inability to use the Software, even if UEBERSCHALL has been advised of the possibility of such damages. The user agrees that this Software is not qualified to work properly in any kind of secure-sensitive application. UEBERSCHALL'S entire liability and your exclusive remedy under this end user license shall not exceed one dollar (US $1.00).

1.4 TERM AND TERMINATION

The term of this Agreement is perpetual unless otherwise terminated. Both the Agreement and your right to use the Software terminate automatically if you violate any material part of this Agreement. In the event of termination, you must immediately destroy all copies of the Software or return them to UEBERSCHALL.

1.5 COPYRIGHT

UEBERSCHALL sample service GmbH exclusively owns all copyrights to the Software except the ELASTIQUE PRO algorithm. Owner of the ELASTIQUE PRO algorithm is ZPLANE.DEVELOPMENT (www.zplane.de).

2 SOUND LIBRARY LICENSE AGREEMENT

The Sound Library and the Software of this product remain the property of UEBERSCHALL (Licensor) and are licensed, not sold, to you for use on your sampling and harddisc-recording equipment. The right to use enclosed samples, loops, sounds and software is granted to the original end-user of the product (Licensee) and is NOT transferable. UEBERSCHALL reserves any other rights not expressly granted to you. The Licensor will not be responsible if the contents of this disc does not fit the particular purpose of the Licensee. The sounds provided are licensed "AS IS" without warranties of any kind. Neither the producer, nor UEBERSCHALL, nor any distributor of UEBERSCHALL products can be held responsible for any direct or indirect or consequential loss arising from the use of this product in whatever form.

YOU MAY:

a) use the content in any type of music production, for example: making records, remixes, commercials, jingles, commissioned pieces, soundtracks for film, theatre, musicals, computer games and multimedia, including music or sounds that will be licensed or sold as Library Music.

b) modify the sounds.

YOU MAY NOT:

c) use samples, loops, or sounds of the content solely on their own (in isolation) as music, or background noise, or sound effects. Every sample, loop, or sound has to always be combined with another sample, loop, or sound.

d) use construction-kit-mix tracks, demo tracks, or demo songs, or any sample, loop, or sound which is a full orchestrated, ready-to-use mix for your musical production without combining them with another sample, loop, or sound. These rules result out of the requirement that at least a minimum of creativity has to be incorporated into a musical production before you gain the right to commercially exploit it.

e) lend, rent, copy, duplicate, trade,or resell this product or its contents (also modified contents). This is strictly prohibited.

f) upload or download this product, or any of the sounds on it, to any database, BBS or server. In effect, any such action is piracy, is therefore illegal, and will be prosecuted to the fullest extent of the law. We will show no mercy with pirates when caught.

g) sell the product second hand or use any sample, loop, or sound from second hand products legally in your musical production.

h) offer samples, loops, or sounds from the content to a number of clients in a commercial studio unless you have a Multi User Licence. Contact us at www.ueberschall.com for more information on this.

2.1 CONTROLLING LAW AND SEVERABILITY

This License shall be governed by and construed in accordance with the laws of the Federal Republic of Germany. If for any reasons a court of competent jurisdiction finds any provision of this license, or portions thereof, to be unenforceable, that provision of the license shall be enforced to the maximum extent permissible so as to effect the intent of the parties, and the remainder of this License shall continue in full force and effect.

2.2 OWNER OF THE COPYRIGHT

UEBERSCHALL sample service GmbH

2.3 SERVICE ADDRESS

Posthornstr. 29, 30449 Hannover, Germany

Contact us for more info:

www.ueberschall.com